

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE CEZAYİR DEMOKRATİK
HALK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA ENERJİ ALANINDA
İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN**

(Resmi Gazete ile yayımı: 27.10.2004 Sayı: 25626)

Kanun No
5243

Kabul Tarihi
20.10.2004

MADDE 1. - 3 Temmuz 2002 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliği Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. - Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. - Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
CEZAYİR DEMOKRATİK HALK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA**

ENERJİ ALANINDA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti Hükümeti (bundan böyle birlikte "Taraflar", tek başına "Taraflar" olarak tanımlanacaklardır),

Enerji alanında ikili işbirliğinin Türkiye ve Cezayir için ekonomik yönden karşılıklı fayda sağlayacağı düşüncesinden hareketle;

Bu işbirliğinin iki ülkenin ilişkilerini geliştireceği hususunu göz önünde bulundurarak;

İki ülke arasında gelişen ikili ticari ilişkilerin önemini vurgulayarak;

Taraflar aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır:

1. Taraflar ülkelerinin sahip olduğu kaynakları dikkate alarak, iki ülke arasında enerji ve altyapı alanlarında işbirliğinin gelişmesi için çaba göstereceklerdir.

2. Taraflar, enerji alanında aşağıdaki hususlarda işbirliğinin gelişmesi için çaba göstereceklerdir:

2. 1. Tarafların kurumsal yapılanma, enerji düzenlemeleri, teknoloji transferi, araştırma ve geliştirme, veri bankalarının oluşturulması gibi hususlarda bilgi alışverişi;

2. 2. Aşağıdaki alanlarda, ülkelerin yürürlükte olan yasa ve düzenlemelerine uygun olarak işbirliği imkanlarının araştırılması:

- Elektrik üretimi ve iletimi,
- Doğal gaz ve petrol ürünlerinin depolanması, ticareti, taşınması ve dağıtımı,
- Üçüncü ülkeler dahil olmak üzere petrol araması ve üretimi,

2. 3. Enerji teknolojilerinin uygulanması hususunda ortak projelerin geliştirilmesi;

2. 4. Ulusal enerji politikalarının geliştirilmesi ve uygulanmasından sorumlu teknik uzmanların karşılıklı ziyaretleri;

2. 5. Tarafların, petrol, elektrik ve diğer enerji alt sektörlerindeki ilgili kurumlarının yatırım yapmalarını cazip kılmayı hedefleyen seminerler, konferanslar ve sergilere her iki ülkenin ortak katılımı;

2. 6. Her iki ülkenin doğal gaz, petrol, elektrik ve diğer enerji alt sektörlerindeki uzmanlarının, seminerler, konferanslar, kurslar ve diğer organizasyonlarla eğitimi;

2. 7. Enerji kanunlarının, düzenlemelerinin ve politikalarının geliştirilmesi için işbirliği ve destek sağlanması, enerji sektörü için düzenleme ve yönetim birimlerinin oluşturulması ve düzenlenmesi hususlarında deneyimlerin karşılıklı paylaşılması;

2. 8. Diğer enerji konularında da işbirliği imkanlarının sağlanması konusunda bilgi alışverişinde bulunulması.

3. Türk Tarafı, Türk Şirketlerinin Cezayir'deki enerji, altyapı ve diğer projelerin gerçekleşmesine katılımları hususundaki istek ve arzularını belirtmiştir.

Cezayir Tarafı, Türk Şirketlerinin Cezayir'deki enerji ve alt yapı projelerine, Cezayir'de yürürlükte olan yasa ve düzenlemelere uygun olarak katılımını, memnuniyetle karşılamaktadır.

4. Türk Tarafı, Cezayir Şirketlerinin Türkiye'de yürürlükte olan yasa ve düzenlemelere uygun olarak, elektrik ve doğal gaz projelerinde yatırım yapmalarını memnuniyetle karşılamaktadır.

5. Her bir Taraf, bu Anlaşma tahtında bütün işbirliği programlarına katılan katılımcıların masraflarını kendisi karşılayacaktır.

5243

20.10.2004

6. Bu Anlaşma çerçevesinde sürdürülen özel işbirliği programlarının sonuçları, çıktıları ve henüz basılmaya hazır olmayan yayınlar Taraflarca gizli olarak muhafaza edilecektir.

Bu Anlaşma çerçevesinde sürdürülen özel işbirliği programlarının sonuçları ya da çıktıları sadece Tarafların onayları ile yayınlanabilecektir.

Eğer Taraflardan birisi bu sonuçları üçüncü bir tarafla paylaşmak isterse, diğer tarafın ön yazılı onayını alması gerekecektir.

7. Bu Anlaşma, her bir Taraf diğerine, yürürlükteki kanunları ve düzenlemelerine uygun olarak, onay sürecinin tamamlandığını diplomatik kanallar vasıtasıyla yazılı olarak bildirdiği tarihte yürürlüğe girecektir.

8. Bu Anlaşma beş (5) yıllık bir dönemde yürürlükte kalacak, her bir Taraf diğer Tarafa her dönem sonundan bir yıl öncesi Anlaşmanın bitirildiğini diplomatik kanallar vasıtasıyla yazılı bildirimde bulunmadığı sürece, daha sonra beş'er (5) yıllık dönemler halinde otomatik olarak yenilenecektir.

Bu Anlaşma, aşağıda ilgili Hükümetlerce yetkilendirilen Taraflar tarafından, imzalanmıştır.

Bu Anlaşma, Ankara'da, 3 Temmuz 2002 tarihinde, her biri ikişer nüsha ve eşit derecede geçerli olmak üzere, İngilizce, Arapça ve Türkçe dillerinde imzalanmıştır. Farklı yorumlar olması durumunda İngilizce metin geçerli olacaktır.

Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti

Hükümeti Adına

Dr. Chakib KHELIL

Enerji ve Madenler Bakanı

Türkiye Cumhuriyeti

Hükümeti Adına

Zeki ÇAKAN

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR**Türkiye Büyük Millet Meclisi**

Cilt	Birleşim	Sayfa
49	90	335
55	110	182
61	8	631:632, 653:667

I- Gerekçeli 630 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 8 inci Birleşim tutanağına bağlıdır.

II- Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Tali Sanayi, Esas Dışişleri Komisyonları görüşmüştür.

III- Esas No. : 1/813